



**GREEN
CROSS**

Les Nouvelles

Avec rapport annuel 2011

Green Cross Schweiz/Suisse/Svizzera

Août 2012

Dons, compte postal 80-576-7

www.greencross.ch

Éditorial

Des visiteurs internationaux dans les clubs de familles

Chère lectrice, cher lecteur,



Sander Mallien
Président du conseil de la fondation Green Cross Suisse

Dans le cadre d'un voyage d'étude organisé par Green Cross sur les conséquences de la catastrophe de Tchernobyl, la famille Yakubets a reçu en avril la visite de représentants de

gouvernements étrangers (encadré page 3). Larissa Yakubets et ses quatre enfants font partie des victimes de l'accident nucléaire.

La délégation a pu se rendre compte de l'efficacité de l'aide apportée par les clubs de familles aux habitants des villages retirés. Le club de familles a contribué à l'amélioration durable du quotidien difficile de la famille Yakubets. → **Page 1**

Une étude a examiné les conséquences à long terme de la catastrophe de Tchernobyl. **Elle sert de base à l'aide médicale sur place et contribue à porter au grand jour les retombées de cet accident majeur.** → **Page 3**

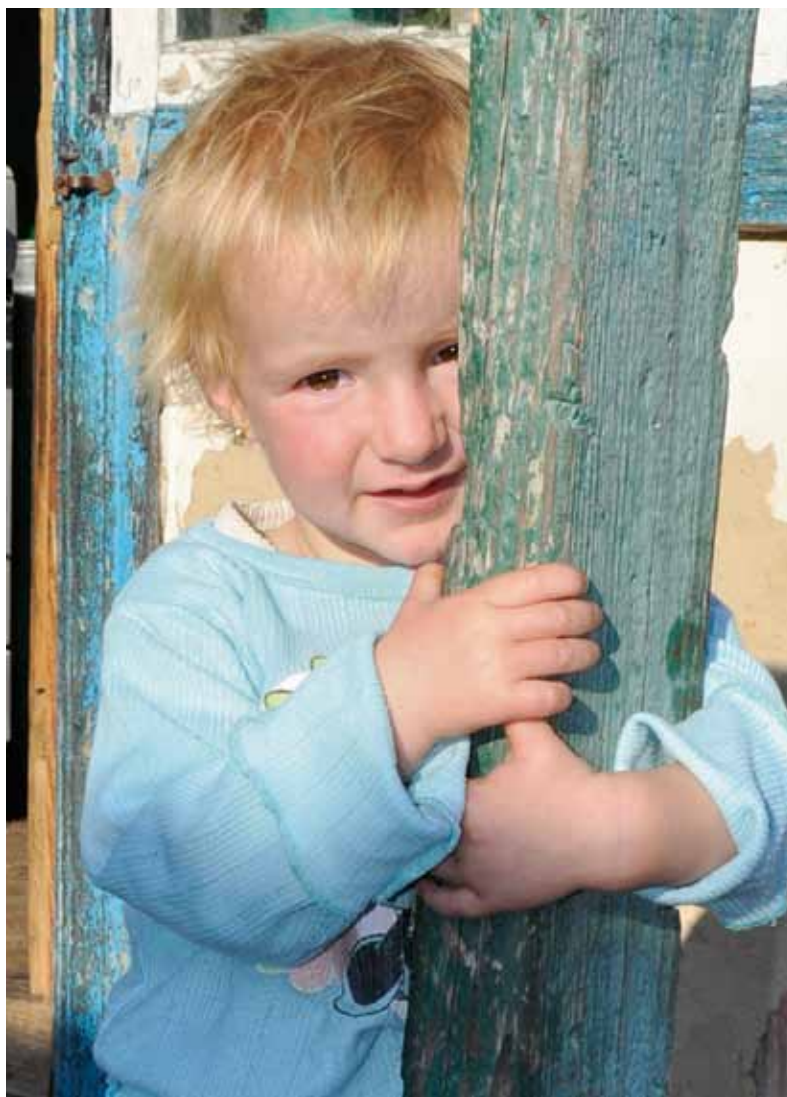
Le sommet de l'environnement à Rio a aussi accueilli des jeunes victimes de catastrophes environnementales. **Ils ont appelé à sauver la planète.** → **Page 12**

Notre **voyage d'étude de novembre** vous emmène **au Vietnam**. Vous y découvrez les projets Green Cross et la culture du pays. → **Page 12**

Votre contribution aux clubs de familles assure un avenir sous de meilleurs auspices pour les enfants ayant subi des radiations.

Mallien

Plus qu'une aide médicale pour le cœur de Viktoria



◀ **Viktoria (2ans) est née avec une anomalie cardiaque.**

Grâce au club de familles de Green Cross, elle reçoit l'aide médicale nécessaire et sa famille a appris comment se protéger des radiations dangereuses. Elle, sa mère et ses trois frères et sœurs vivent dans la zone irradiée de Tchernobyl.

Photo: Vadim Ivkin

Par **Maria Vitagliano**

Depuis que Larissa Yakubets a rejoint le club de familles de Green Cross, elle et ses quatre enfants bénéficient d'un soutien efficace afin de surmonter la pénibilité du quotidien. Cette famille monoparentale vit dans des conditions d'extrême pauvreté dans le village de

Pakul (Ukraine) situé dans la zone irradiée, à 70 kilomètres seulement de Tchernobyl. Le taux de radioactivité atteint là-bas jusqu'à 40 Ci/km² (carte de contamination page 3).

Jusqu'à 10 millions de personnes vivent dans les zones contaminées de Biélorussie, Russie et Ukraine (rapport page 3). Des pathologies telles que des maladies de la thyroïde, des cancers, et des problèmes

Projets Mères et Enfants en Ukraine

→ **Page 2**



Photos: Vadim Ivkin

▲ Examen médical dans le club de familles de Green Cross.

Une doctresse vérifie régulièrement l'état de santé de Viktoria.

▲ À la maison dans la petite cuisine (photo en haut, à droite).

Larissa Yakubets en compagnie de Viktoria lors de la préparation de plats. Grâce au club de familles, elle a appris comment réduire la radioactivité dans les légumes jusqu'à 80 pour cent.

→ Suite de la page 1

cardiaques sont répandues dans la population. Les enfants et les adolescents sont les plus exposés aux radiations, leur système immunitaire n'étant pas pleinement constitué. Avec leurs parents, ils doivent apprendre à se protéger de la radioactivité et à trouver la motivation nécessaire pour améliorer leurs conditions de vie.

Larissa Yakubets et ses quatre enfants Alexander, Vladimir, Dimitri

et Viktoria souffrent eux aussi de problèmes de santé. La petite Viktoria, âgée de deux ans, est née avec une grave anomalie cardiaque. Le club de familles lui procure désormais les examens médicaux et les médicaments nécessaires.

Protection contre les radiations

Les clubs de familles de Green Cross visent à améliorer la santé des mères et de leurs enfants, et à leur transmettre les connaissances nécessaires pour se protéger de la radioac-

tivité et améliorer leurs conditions de vie, notamment lors de cours de nutrition. En effet, une bonne préparation peut permettre de contenir la contamination radioactive jusqu'à 95% (pour la viande). Les familles sont accompagnées et soutenues dans la mise en œuvre d'actions de solidarité et d'entraide.

Des résultats très satisfaisants

Les dernières études statistiques menées dans les clubs de familles d'Ukraine montrent des résultats très satisfaisants. Ainsi, le nombre de membres est passé de 291 en 2010 à 646 en 2011 (voir tableau page 9).

Les enquêtes réalisées dans les clubs de familles de Bila Tserkva, Jytomyr, Slavoutich et Pereiaslav-Kmelnitzki prouvent en outre l'efficacité à long terme des clubs de familles (voir tableau ci-dessous). Les résultats sont même meilleurs qu'en 2010. Depuis leur entrée dans le club de familles, 87,9% des personnes interrogées ont vu leur état de santé et celui de leur famille s'améliorer (2010: 77,3%) et 90,1% sont convaincues qu'elles peuvent désormais mieux protéger leur famille des radiations (2010: 79,2%). ■

Résultats d'une enquête menée auprès des clubs familiaux en Ukraine*

Question	Oui	Parfois	Non
1. Appréciez-vous de prendre part aux rencontres de votre association?	91,3%	8,7%	-
2. Depuis votre entrée dans les clubs familiaux, l'état de santé de vos proches s'est-il amélioré?	87,9%	9,1%	3%
3. Êtes-vous en mesure de mieux protéger désormais votre famille contre les contaminations radioactives?	90,1%	9,6%	0,3%
4. Souhaiteriez-vous acquérir des connaissances plus poussées dans la gestion de la radioactivité?	92,3%	6,9%	0,8%
5. Vos enfants apprécient-ils de participer aux activités du club?	94,4%	5,6%	-
6. Avez-vous tissé des amitiés au sein du club familial?	93%	5,8%	1,2%

* L'enquête a été réalisée auprès de membres issus des quatre clubs familiaux Green Cross de la région de Tchernobyl.



▲ La famille Yakubets originaire d'Ukraine se réjouit. Le club de familles lui apprend non seulement à se protéger de la radioactivité, mais lui procure également la motivation nécessaire pour améliorer ses conditions de vie difficiles.

LES NOUVELLES GREEN CROSS
N° 3, août 2012

Rédaction, édité par
Green Cross Schweiz/Suisse/Svizzera
Fabrikstrasse 17
CH-8005 Zurich
Téléphone +41 (0)43 499 13 13
Fax +41 (0)43 499 13 14
info@greencross.ch
www.greencross.ch

Dons, compte postal 80-576-7

Téléchargement au format PDF sous
www.greencross.ch/de/publikationen.html

Rédaction, concept
Romano Hänni, Büro für Gestaltung, Bâle

Impression
Neue Druck AG, Busslingen

Parution trimestrielle



Le label de qualité ZEW atteste

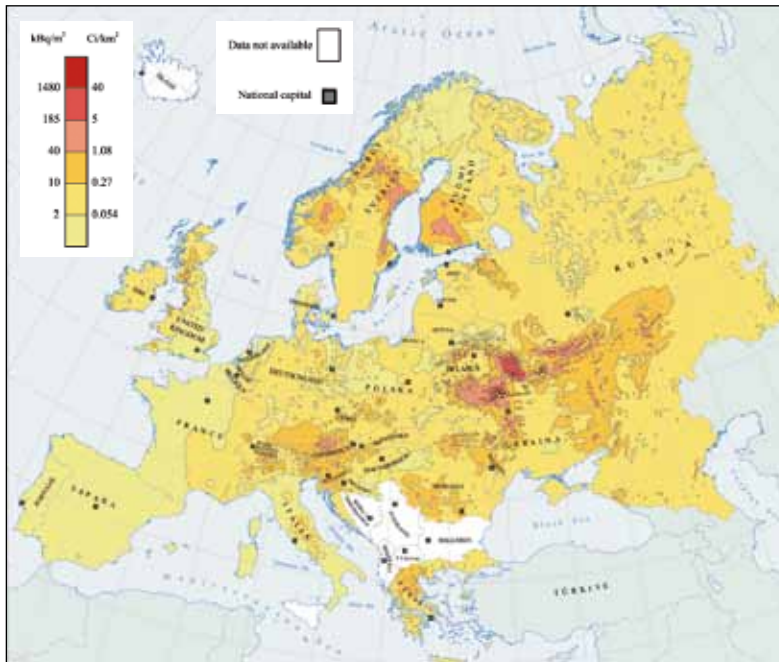
- d'un usage conforme au but, économique et performant de vos dons
- d'informations transparentes et de comptes annuels significatifs
- de structures de contrôle indépendantes et appropriées
- d'une communication sincère et d'une collecte équitable des fonds

Étude Green Cross sur les conséquences à long terme de la catastrophe de Tchernobyl

9,9 millions de gens vivent dans des zones irradiées

► **Carte des régions d'Europe contaminées au césium 137 suite à Tchernobyl**

- Au-dessus de 40 Ci/km²: zone fermée
- 5 – 40 Ci/km²: zone de contrôle permanent ou périodique
- 1 – 5 Ci/km²: zone inconnue



■ **L'étude révèle les effets négatifs de la catastrophe. Elle sert de base à l'aide médicale sur place et contribue à porter au grand jour les retombées de cet accident majeur.**

Par **Nathalie Gysi**

L'examen des rapports et des sources concernant la catastrophe nucléaire de Tchernobyl fait état de près de 9,9 millions de personnes vivant dans des régions irradiées. Des millions de personnes sont exposées aux radiations: en Biélorussie, elles sont entre 1,6 et 3,7 millions; en Russie, entre 1,8 et 2,7; et en Ukraine, entre 1,1 et 3,5.

Ces chiffres sont le résultat d'une étude Green Cross menée en Russie, Biélorussie, Ukraine et Moldavie sous la houlette du professeur Jonathan M. Samet, directeur de l'Institut de Santé Globale à l'USC University of Southern California (USA), en collaboration avec des partenaires locaux. Le professeur Theo-

dor Abelin de Berne a accompagné les recherches.

L'étude a analysé les conséquences à long terme de la catastrophe nucléaire sur la santé psychique de la population de ces quatre pays. Une classification des risques reposant sur l'éloignement du lieu de l'accident des personnes concernées permet d'établir une relation dose-effet pour les angoisses et la dépression. Cette relation montre que les personnes vivant à proximité du lieu de l'accident enregistrent des valeurs tendancielle-

ment pires que celles affichées dans les zones plus lointaines. Les études menées depuis la catastrophe n'ont jamais prouvé d'amélioration de santé. C'est un fait avéré que Tchernobyl a entraîné des effets négatifs sur le bien-être psychique des personnes. Grâce aux connaissances acquises lors de cette étude, Green Cross contrôlera l'introduction d'interventions thérapeutiques et de

Les femmes enceintes craignent pour la santé de leur enfant.

méthodes de mise en place de mesures afin de diminuer le taux de suicide et d'améliorer les conditions de vie de la population concernée.

Dans les régions contaminées, les femmes enceintes et les mères de famille craignent pour la santé de leurs enfants. Ainsi, des aspects de la contamination et leur incidence sur les fausses couches et les enfants mort-nés sont aussi examinés.

Examen systématique

L'étude examinait les rapports concernant les conséquences durables de la catastrophe ainsi que les estimations du nombre d'habitants concernés. L'étude littéraire incluait un examen systématique de la littérature scientifique. ■

Les hommes politiques s'informent sur place sur les projets de Green Cross

Lors du voyage d'étude de Green Cross organisé du 23 au 27 avril 2012, des parlementaires ainsi que des représentants du gouvernement du Brésil, de la France, de la Suisse, de la Corée du Sud, du Japon et des USA se sont enquis sur place des consé-

quences durables de la catastrophe nucléaire de Tchernobyl. Ce voyage avait pour destinations Slavoutich et Pakul. Visiter des familles leur ont permis d'avoir un aperçu de l'ensemble des projets de Green Cross (→ pages 8 et 9).

■ Avec les programmes de désarmement et de médecine sociale, la fondation Green Cross s'engage pour la maîtrise des dommages consécutifs aux catastrophes industrielles et militaires, et pour l'assainissement des contaminations résiduelles datant de la guerre froide.

L'amélioration de la qualité de vie des personnes atteintes par des contaminations chimiques, radioactives et autres se situe au premier plan de notre action, tout comme la promotion d'un développement durable allant dans le sens de la coopération plutôt que de la confrontation, et l'aide à l'auto-suffisance.

Avec son programme international l'Eau pour la Vie et la Paix, Green Cross entend promouvoir l'accès à l'eau potable et prévenir les conflits liés au manque d'eau.

L'objectif de la fondation

L'objectif de la fondation Green Cross Suisse est de permettre un avenir durable, juste et digne d'être vécu par tous.

Elle encourage donc la compréhension de la dépendance mutuelle mondiale et la responsabilité commune des hommes face à l'environnement, contribuant ainsi à consolider les normes éthiques, juridiques et communautaires correspondantes et à susciter un changement de valeurs essentiel au sein des gouvernements, de l'économie et de la société.

La fondation tente d'empêcher ou de résoudre les conflits écologiques et nocifs à l'environnement par un travail d'explication. Elle soutient les personnes souffrant des dégradations écologiques causées par des catastrophes industrielles,

Jonction des comptes annuels 2011

Compte de résultats au 31. 12. 2011

	en CHF
Produits	
Cotisations des membres et dons libres	4 721 924
Recettes des collectes de fonds	2 439 034
Fonds gouvernementaux	1 638 638
Report de capital organisationnel	823 350
<i>Total</i>	<i>9 622 946</i>
Dépenses directes sur projets	- 6 758 455
Dépenses administratives pour la fourniture de prestations	
Administration suisse	- 195 924
Dépenses pour relations publiques	- 30 647
Dépenses de collectes de fonds	- 411 514
Prestation et publicité pour les membres	- 1 388 182
<i>Total</i>	<i>- 2 026 267</i>
Résultat intermédiaire 1	838 224
Résultat financier	- 32 539
Résultat intermédiaire 2	805 685
Modification de moyens affectés	- 86 892
Résultat annuel	718 793

guerres ou conflits, en leur apportant si possible une aide à l'entraide.

Le conseil de la fondation

Le conseil de la fondation définit les objectifs à moyen et long terme, contrôle les objectifs techniques et financiers des projets et approuve le rapport annuel. Il travaille entièrement à titre bénévole et ne perçoit aucunes indemnités. Le juriste économique Sander Mallien préside la fondation Green Cross Suisse.

Membres du conseil de la fondation en 2011

- Sander Mallien (Président du conseil de la fondation)
- Martin Bäuml, Conseiller national
- Dr Peter Beriger
- Leo Caminada

- Dr Dirk Fisseler
- Dr Eric Johnson
- Werner Külling
- Reto Lay
- Béatrice Lombard

Patronage

Le comité de patronage a pour mission de parrainer la fondation Green Cross Suisse. Il réunit des personnalités connues de la société civile, issues d'horizons divers et soucieuses de promouvoir les activités de Green Cross.

Membres du patronage 2011

- Flavio Corti, ancien Conseiller fédéral
- Prof. Dr. Richard R. Ernst, EPF Zurich, Prix Nobel de Chimie 1991
- Dr. Hans Hollenstein, ancien Conseiller d'Etat

Bilan au 31. 12. 2011

	Actif en CHF	Passif
Actif circulant		
Liquidités et titres	3 692 575	
Créances	3 864	
Caution locataire	9 675	
Actif transitoire	978 450	
Total	4 684 564	
Immobilisations		
Bureautique, informatique	22 412	
Total	22 412	
Capitaux externes		
Créditeurs		76 754
Passif transitoire		534 983
Total		611 737
Moyens affectés		
		968 049
Capital organisationnel		
Capital de fondation		100 000
Report d'excédent		2 308 397
Résultat annuel		718 793
Total		3 127 190
Total bilan	4 706 976	4 706 976



Photo: Green Cross Suisse

▲ **Les comptes annuels 2011 de Green Cross Suisse** ont été révisés par KPMG AG, Zurich. D'après le rapport de révision (voir photo), la comptabilité et les comptes annuels concordent avec la loi et les statuts, ainsi que les directives de Swiss GAAP FER.

- Christa Markwalder, Conseillère nationale
- Noëmi Nadelmann, chanteuse d'opéra
- Zeno Staub, CEO du groupe Vontobel

Groupe parlementaire de Green Cross

Notre action est soutenue par un grand nombre de personnes issues de tous horizons. Ils sont nombreux, hommes et femmes politiques du parlement suisse, à s'être notamment mobilisés pour former un groupe indépendant et soutenir ainsi les objectifs de Green Cross Suisse. Le groupe parlementaire de Green Cross est dirigé actuellement par la Conseillère nationale Christa Markwalder et rassemble 32 conseillers et

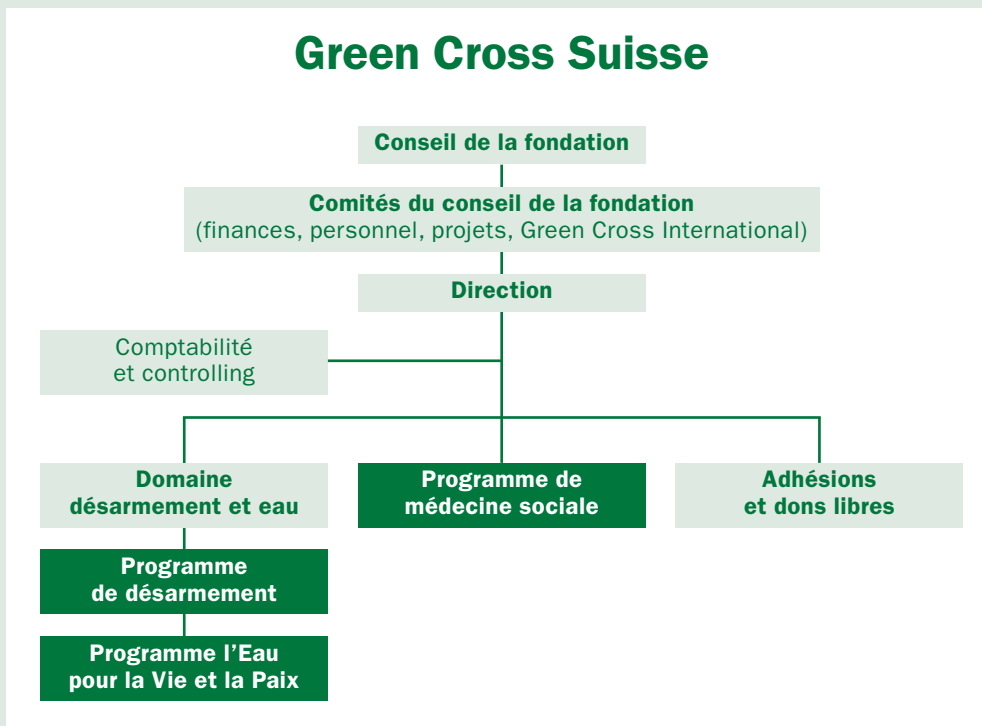
→ Suite page 6

Green Cross International



▲ **Relié au monde entier:** Green Cross Suisse est l'une des 32 organisations nationales et est représentée par différentes personnes au sein de tous les comités importants.

Green Cross Suisse



▲ Organigramme de Green Cross Suisse.

Grâce aux programmes l'Eau pour la Vie et la Paix, désarmement et médecine sociale, nous nous attaquons aux conséquences des catastrophes militaires et industrielles. Huit personnes à temps plein et partiel travaillent pour Green Cross Suisse.

→ **Suite** de la page 5

conseillères aux États ainsi que 104 conseillères et conseillers nationaux.

Comptes annuels détaillés

Vous pouvez nous faire parvenir une enveloppe format C4 libellée à votre adresse, nous vous enverrons le détail des comptes annuels de 2011.

Merci de votre soutien

Nous remercions du fond du cœur l'ensemble des institutions et les donateurs privés qui, en 2011, ont soutenu les projets de Green Cross Suisse. Nous avons dressé ci-après la liste de l'ensemble des donateurs institutionnels octroyant des dons d'un minimum CHF 1000.- en espèces ou en nature. Plus de 50 000 donateurs privés s'engagent par leurs dons et cotisations à soutenir le travail de Green Cross Suisse en faveur des victimes de Tchernobyl. De plus, cet engagement apporte de l'aide à l'Agent Orange au Vietnam ainsi qu'au programme L'Eau pour la Vie et la Paix.

Donateurs institutionnels de CHF 1000.- à 10 000.-

- Administration communale de Heimberg
- Administration financière de Bremgarten près de Berne

- Administration financière de la ville de St-Gall
- Administration financière de Maur
- Administration financière du canton de Nidwald
- Administration financière du canton de Schwytz
- Administration financière d'Uri
- Association des anciens éclaireurs St-Alban
- Bazar de mission Bönigen près d'Interlaken
- Brockenstube Rapperswil SG
- Commune d'Aarau
- Commune d'Arlesheim
- Commune de Chiasso
- Commune de Coire
- Commune de Montreux
- Communauté des sœurs de Ste-Anne
- École d'art du Liechtenstein
- Église nationale cath. rom. du canton de Bâle-Campagne
- Face AG
- Fachhochschule Nordwestschweiz
- Finanzamt der Stadt Winterthur
- Fondation A. et E. Hirzel-Callegari
- Fondation Alfred Richterich
- Fondation André Baehler
- Fondation C. & E. Elsener
- Fondation de la communauté des sœurs «Liebfrauen»

- Fondation du Troisième Millénaire
- Fondation Gertrud von Haller
- Fondation Gottfried et Julia Bangerter-Rhyner
- Fondation Hirten-Kinder
- Fondation Johann et Luzia Grassli
- Fondation Jürg Walter Meier
- Fondation Karl Huber
- Fondation Kohler-Friedrich
- Fondation Lovebridge
- Fondation Pierre Demaurex
- Fondation Sarah Dürmüller-Hans Neufeld
- Fondation Stefanie et Wolfgang Baumann
- Fondation Theo Wucher
- Fondation Visana Plus
- Fondation Von Duhn
- Fonds Anne Frank
- Parioisse cath. de Rorschach
- Parioisse cath. rom. de Schaffhouse
- Parioisse cath. rom. de Schötz
- Parioisse cath. rom. de Ste-Catherine
- Parioisse évang. d'Aesch BL
- Parioisse évang. de Binningen-Bottmingen
- Parioisse évang. de Sarnen
- Parioisse Oekolampad
- Parioisse réformée de Münchenstein
- Profunda Treuhand AG
- Red Bull AG
- Trésor public du canton de Glaris
- Ville de Rapperswil-Jona
- Ville de Lancy

Donateurs institutionnels de CHF 10 001.- à 100 000.-

- Administration urbaine Dübendorf
- Association des enfants de Tchernobyl
- Commune de Plan-les-Ouates
- Commune de Reinach
- Fondation Emile Dreyfus
- Fondation Irma Wigert
- Fondation Paul Poletti
- Fondation Stavros Niarchos
- Fédération suisse des aveugles et malvoyants
- Fondation WFL
- Gouvernement suisse

Donateurs institutionnels à partir de CHF 100 001.-

- Gouvernement américain
- Nations unies

Rapport d'activités

Programme de désarmement

■ **Le programme international de désarmement de Green Cross Suisse vise à promouvoir le désarmement concret des armes de destruction massive par l'information, la prévention et des initiatives locales ciblées.**



Photo: Research Institute for Biological Safety Problems

▲ **Laboratoire de recherche sur la sécurité biologique au Kazakhstan.** Après avoir travaillé comme chercheur dans le domaine des armes biologiques, le Dr Mouchit Orinbaiev (à dr.) se consacre aujourd'hui à la gestion sécurisée des déchets médicaux, mettant ses compétences au service de la population à des fins pacifiques.

Les activités du programme international de désarmement menées par Green Cross Russie, Green Cross USA et Green Cross International sont coordonnées à Genève.

Depuis 1995, le programme porte principalement sur les installations de destruction d'armes chimiques dans le cadre de l'application de la convention en Russie et aux États-Unis. Cette mission est sur le point de s'achever avec succès. De nombreux donateurs ont donc réduit voire cessé leurs contributions. En 2011, Green Cross ne gérait plus que le bureau d'information sur les armes chimiques d'Ijevsk en Russie. Green Cross continuera à soutenir ce bureau afin de garantir l'indépendance des informations et la formation à la protection en cas de catastrophe.

Les ONG se mobilisent

De nombreux pays n'ont pas encore fait appliquer la convention sur les armes chimiques. Sept États, dont l'Égypte, Israël et la Syrie, ne l'ont pas encore signée. Ce groupe d'ONG créé par Green Cross Suisse et Green Cross USA se compose d'organisations et de représentants de la société civile soucieux de promouvoir l'interdiction d'armes chimiques en faisant res-

pecter la convention par le plus grand nombre. 27 organisations, 9 représentants individuels de 25 pays adhèrent à la coalition. Le désarmement des armes chimiques, étroitement associé aux armes biologiques et nucléaires en particulier au Proche-Orient, a conduit la coalition à étendre la convention aux armes de destruction massive en novembre 2011.

Le danger des déchets médicaux

Les activités en lien avec les déchets médicaux s'inscrivent dans la stratégie adoptée d'intégrer la sécurité en matière de désarmement nucléaire et des armes biologiques dans le programme de désarmement car l'élimination inappropriée de déchets infectieux et radioactifs provenant d'hôpitaux et de laboratoires menace non seulement la santé du personnel et la population vivant non loin des décharges, mais risque de favoriser la propagation de maladies contagieuses ou de vol d'agents pathogènes biologiques au-delà des frontières des pays concernés.

En novembre 2011, un projet pilote a été lancé au Kazakhstan afin

de promouvoir la protection contre les pandémies et les armes biologiques. Ce projet a pour but d'améliorer les réglementations légales et l'emploi des experts en armement mettant désormais leurs compétences au service de la population à des fins pacifiques (photo à gauche). Il s'agit ainsi d'éviter que leur savoir-faire ne soit récupéré par d'autres États ou groupements non gouvernementaux.

Projet pilote au Kazakhstan pour lutter contre les pandémies et les armes biologiques.

Un autre projet est prévu en 2012 au Kirghizistan. Il vise à mettre en place des mesures concrètes dans les différents hôpitaux et décharges.

Introduire de nouveaux concepts

Le programme de désarmement a fait l'objet d'une nouvelle orientation, et des négociations ont eu lieu avec des donateurs potentiels afin d'élaborer des outils en vue du désarmement des armes nucléaires, la formation de jeunes experts en sécurité des armes biologiques ainsi que l'élimination des armes chimiques enfouies en mer.

Activités de désarmement 2011/2010

Russie

Bureau d'informations sur la destruction des armes chimiques, Ichevsk

	2011	2010
Contacts personnels	4 074	4 682
Répartition du matériel d'informations	29 340	58 526
Article de presse	196	134

Asie centrale

Gestion sécurisée des déchets médicaux au Kazakhstan

	2011	2010
Employés experts en armes biologiques	6	–

Convention internationale sur les armes chimiques

Soutien par la société civile

	2011	2010
Rencontre de la coalition	2	–
ONG participantes	27	16

Rapport d'activités

Programme de médecine sociale

■ **Le programme international de médecine sociale de Green Cross pour la santé et la formation organise des projets médicaux, psychologiques et pédagogiques, pour améliorer les conditions de vie des enfants, adolescents et mères vivant dans des régions touchées par la contamination radioactive et chimique.**



Photo: Ludmilla Kravtchenko

▲ **Enfants du camp de thérapie Green Cross lors d'une thérapie en chambre saline.** La vapeur salée aide à combattre les maladies chroniques graves comme l'asthme.

À l'occasion des 25 ans de la catastrophe de Tchernobyl, Green Cross a mené en avril une délégation d'hommes politiques suisses dans la région concernée.

Pour mettre en œuvre le projet dans le programme international de médecine sociale, Green Cross Suisse travaille avec les organisations nationales Green Cross de Biélorussie, de Russie, d'Ukraine et du Japon, en Moldavie avec Echo de Tchernobyl, au Vietnam avec ULSA/Vietcot (University of Labor and Social Affairs), en Irak avec la société pour les peuples menacés et son partenaire WADI. Au Laos, ses partenaires sont le ministère de la santé, le ministère de la défense ainsi que le WREA (Water Resources and Environment Administration), le WERI (Water and Environment Research Institute) et des spécialistes de l'environnement de la société canadienne Hatfield Consultants, et enfin au Cambodge l'ONG Wathnapheap.

■ **Projets en Biélorussie, Russie et en Ukraine**

■ **Camps thérapeutiques**

Pour renforcer leur système immunitaire et bénéficier d'une aide psychologique, des enfants et adolescents des régions irradiées séjournent 4 semaines dans un environnement sain où ils reçoivent une alimentation non contaminée. Un suivi médical et psychologique permet de

renforcer leur système immunitaire et de diminuer de 30 à 80% la radioactivité présente dans leur corps. L'intégration des enfants et adolescents aveugles et malvoyants s'est poursuivie en collaboration avec la Fédération suisse des aveugles.

■ **Projets Mères et Enfants**

Les mères et les enfants en bas âge bénéficient d'un suivi et d'un traitement médical et psychologique. Dans le cadre de cours, les mères apprennent à traiter les aliments contaminés. Ces projets favorisent la mise en place de réseaux de mères, de clubs de familles et généralement une baisse durable de la charge radioactive chez l'homme et dans l'environnement. Le programme fa-

Les programmes de Green Cross se basent sur l'autosuffisance.

miliaire incluant les modules «Coopératives sociales» et «Start up now» soutient les initiatives sociales et aide au développement des communes locales.

■ **Projets de prévention sanitaire**

La prévention dentaire chez les enfants dans le cadre du projet «Dracula», des projets «Santé pour l'avenir» et «Health Monitoring for Children» permettent de prendre en compte tous les aspects des pathologies chroniques de l'enfant. De graves problèmes de santé à long terme peuvent être évités grâce à des mesures de prévention et de traitements de ces maladies. Ces projets soutiennent la population et le système de santé local. Des équipes mo-

biles composées de médecins et de spécialistes visitent les villages retirés pour que ces gens aussi puissent avoir accès à des soins médicaux.

■ **Formation de formateurs**

Projet et mise en place de camps et de cours de formation pour les futurs encadrants de groupes de jeunes. Les jeunes doivent apprendre à assumer des responsabilités et à transmettre leurs connaissances à d'autres.

■ **Informations et publications sur des questions de santé**

Élargissement du réseau d'informations pour les populations et le personnel spécialisé. Des manifestations portant sur des thèmes de santé sont organisées et diverses publications rédigées pour être ensuite distribuées.

■ **Projets en Moldavie, Vietnam, Laos, Cambodge, Irak et Japon**

La catastrophe de Tchernobyl n'a pas non plus épargné la *Moldavie*. Green Cross y concentre son travail sur les enfants et jeunes handicapés. Un établissement de rééducation et d'intégration sociale voit le jour avec pour objectif la mise en place des mesures de suivi et de soutien. Ce projet se fait en partenariat avec des spécialistes et des organismes publics.

Du matériel orthopédique est mis à la disposition des enfants et adolescents vietnamiens handicapés, victimes de l'agent orange. Des microcrédits leur permettent de percevoir un revenu et de s'intégrer dans la société. Des spécialistes suisses et allemands soutiennent leurs homologues au *Vietnam*. Au *Laos*, il est également prévu d'améliorer la situation dans les régions contaminées par l'agent orange. Enfants et familles ont été informés des dangers pour la santé par le biais d'ateliers et de formations spécifiques au métier. Un projet pilote a été mis en

Prestations du programme de médecine sociale 2011/2010

Biélorussie	2011	2010	Moldavie	2011	2010
Camps thérapeutiques			Rééducation de handicapés		
Participants de la région de Tchernobyl, enfants aveugles et malvoyants compris	233	232	Familles participantes avec enfants et adolescents handicapés	450	450
Participants aux activités annuelles	13 150	13 000	Participants aux coopératives et séminaires	5	6
Projets Mères et Enfants			Formation de formateurs		
Participants aux formations et séjours en sanatorium	15	12	Séminaires pour spécialistes et bénévoles	5	4
Membres des clubs familiaux	236	231	Participants spécialistes et bénévoles	275	350
Participants aux coopératives et séminaires	10	6	Santé		
Formation de formateurs			Matériel informatif distribué	3 500	3 500
Séminaires	5	4	Vietnam	2011	2010
Participants	211	45	Aide orthopédique		
Santé			Suivi d'enfants, adolescents et jeunes adultes	319	372
Publications	15	17	Formation de formateurs		
Manifestations	12	10	Séminaires	10	9
Matériel informatif distribué	4 270	3 620	Participants	187	155
Russie	2011	2010	Projet d'intégration		
Camps thérapeutiques			Participants	20	20
Participants de la région de Tchernobyl	320	300	Projet de rééducation		
Participants des zones d'armes chimiques	193	86	Encouragement et thérapies pour enfants et adolescents avec des handicaps multiples	123	110
Projets Mères et Enfants			Santé		
Membres des clubs familiaux	272	270	Matériel informatif distribué	850	800
Participants aux coopératives et séminaires	307	216	Laos	2011	2010
Prévention sanitaire			Manifestations d'information		
Participants au «Health Monitoring for Children»	722	382	Écoliers participants	80	-
Formation de formateurs, Séminaires	28	24	Familles participantes	100	-
Santé			Formation de formateurs, Séminaires	3	-
Matériel informatif distribué	13 300	13 300	Irak	2011	2010
Ukraine	2011	2010	Équipes de femmes mobiles		
Camps thérapeutiques			Villages visités	11	7
Participants de la région de Tchernobyl	60	50	Participants	3 399	3 051
Projets Mères et Enfants			Bus de jeu mobile, soins de santé		
Membres des clubs familiaux	646	291	Villages visités	140	39
Participants aux coopératives et séminaires	67	10	Enfants participants	2 756	1 856
Prévention sanitaire			Radio communautaire Dangue Newe		
Participants à «Santé pour l'avenir»	4 689	3 462	Programmes quotidiens émis	8	8
Participants au projet «Dracula-Des dents saines»	2 290	2 155	Programmes hebdomadaires émis	32	32
Formation de formateurs			Santé		
Séminaires	3	2	Publications	6	3
Participants	44	28	Manifestations	30	20
Santé					
Matériel informatif distribué	6 200	6 000			

place ayant pour but de réduire également au *Cambodge* les cas de contamination liée à l'agent orange (dioxine).

Dans le *nord de l'Irak*, Green Cross soutient des projets d'auto-développement. Une radio locale aide à surmonter les traumatismes vécus lors des attaques au gaz

toxique commanditées par Saddam Hussein. 4 équipes conseillent les femmes en détresse de par leur situation familiale ou personnelle. Pour promouvoir la santé et les compétences sociales, des médecins rendent visite à des enfants des villages en venant dans des bus de jeux.

Des mesures d'aide d'urgence aux victimes de la catastrophe nucléaire de Fukushima au *Japon* ont été mises en place en avril 2011 pour éviter les radiolésions à long terme. Pour l'année 2012, des camps thérapeutiques sont en préparation et la formation de clubs de familles est prévue.

Rapport d'activités

Programme l'Eau pour la Vie et la Paix

■ Dans le monde entier, l'eau, ressource vitale, est polluée ou menacée par des catastrophes industrielles ou militaires. Green Cross Suisse réduit le danger émanant des sites pollués, s'engage en faveur de la propreté de l'eau et lance des médiations pour éviter les conflits déclenchés par la raréfaction des ressources en eau.



Photo: Russell Cobban

▲ Le polydo-
phène, un pesti-
cide à forte te-
neur en DDT,
s'est dégagé de
bidons rouillés
de 100 litres et
pollue les
nappes phréa-
tiques.

Green Cross par-
ticipe à l'élabo-
ration du plan
d'assainisse-
ment de cet an-
cien entrepôt de
pesticide en
Azerbaïdjan.

Les projets Green Cross d'approvisionnement en eau comprennent des interventions techniques, la formation de groupes de personnes concernées et le renforcement des capacités institutionnelles. Green Cross travaille en coopération avec l'ONG américaine Blacksmith Institute, les organisations des Nations unies, la Banque mondiale et des partenaires locaux.

Assainissement en eau potable

La santé de la population de Mailouou-Souou au Kirghizstan est menacée par les terrils radioactifs résultant de l'exploitation de l'uranium. Des filtres à eau ont été installés dans les écoles, les jardins d'enfants et les hôpitaux. Des campagnes de contrôle et d'information ont été organisées. Ces mesures ont été mises en place en 2011 à Sumsar-Chekaftar et Khaydarken où l'uranium a également été exploité durant des décennies.

Dans la région de Roudnaya Pristan située en extrême-orient russe, l'eau, le sol et la nourriture sont contaminés par le plomb. Les sols pollués ont été assainis et des projets sanitaires mis en place. L'OMS a récompensé le projet, qui a pour but d'assainir toutes les aires de jeux encore contaminées situées dans la vallée fluviale de Roudnaya. L'assainissement et les programmes d'information et de formation avancée se sont poursuivis en 2011 (env. 8000 m² de surface).

En Russie, l'eau potable de Dserjinsk est menacée par d'énormes quantités de déchets chimiques. Des solutions d'assainissement menées de front à différents niveaux ont été élaborées. Au printemps 2011, le Water Concil (comité de l'eau), un groupe de travail réunissant des représentants des différents groupes d'intérêt, a été chargé d'établir un plan d'assainissement de l'eau consistant à lister les sources de pol-

lution et à définir les priorités d'assainissement. Une première ébauche a été dressée et débattue en octobre 2011 par les autorités.

Thiaroye sur Mer, près de Dakar (Sénégal) est l'un des villages les plus contaminés du monde par le plomb. Jamais auparavant on n'avait évoqué de pollution au plomb d'une telle concentration. On attribue plus de 35 décès à la contamination au plomb, dont quatre d'adultes. Des dizaines d'enfants ont dû être hospitalisés, et beaucoup risquent de garder des séquelles.

Durant la première phase du projet (2008/2009), l'objectif des activités était de diminuer l'exposition au plomb. 1100 mètres cubes de sols pollués ont été traités, 42 maisons décontaminées, 100 enfants soignés

Le plan prévu pour Dserjinsk: un modèle pour l'assainissement de l'eau potable.

et des programmes d'information mis en place avec succès.

Ces régions sont à présent nettoyées et l'initiative de formation se poursuit en collaboration avec le gouvernement du Sénégal. Un cadre juridique destiné à réglementer le recyclage des batteries d'acide de plomb est en cours d'élaboration.

Une troisième décontamination de 100 logements a débuté en 2011 avec le soutien du gouvernement suisse pour éradiquer la menace que représente le plomb. Plus de 60 femmes ont également bénéficié d'un soutien lors du développement de sources alternatives de revenu afin d'éviter les recyclages illégaux. En outre, le projet représente un modèle régional approprié pour toute l'Afrique de l'Ouest.

Projets de prévention

Deux projets régionaux d'élimination des pesticides toxiques se-

ront mis en place en Europe de l'Est, dans le Caucase et en Asie centrale. Leur but est d'informer la population des risques, de former des experts à l'élimination des produits chimiques en toute sécurité et d'introduire des alternatives saines et naturelles au recours à des produits chimiques nocifs.

Sont invités à participer au projet: l'Albanie, l'Arménie, l'Azerbaïdjan, la Géorgie, le Kirghizstan, la Macédoine, la Moldavie, la Mongolie, la Roumanie, la Russie, le Tadjikistan et la Biélorussie.

L'usine de produits chimiques désaffectée de Gorlovka en Ukraine représente un risque de catastrophe humanitaire et écologique. Cette usine a produit le pesticide précurseur mononitrochlorobenzol (MNCB), puissant poison du sang, et l'explosif TNT. L'intérieur des



Photo: Blacksmith Institute

▲ **Résidus cristallins de TNT hautement explosifs dans les tuyaux et les citernes.** À Gorlovka, une usine de produits chimiques désaffectée sera décontaminée pour protéger la population.

tuyaux et des citernes contient encore des résidus de TNT cristallins (photo ci-dessus). Une manipulation incorrecte des tuyaux pourrait entraîner une explosion et détruire dans le pire des cas le réservoir d'ammoniac de l'usine voisine de fertilisants, entraînant une intoxication au gaz catastrophique dans la ville. C'est pour éviter ce drame que le projet assainit l'installation.

Interventions sur l'environnement 2011/2010

Europe de l'Est, Caucase, Asie centrale	2011	2010
Nombre d'experts formés aux projets de pesticides	82	56
Nombre de pays ayant des projets de pesticides	12	12
Nombre de stocks de pesticides recensés et sites pollués par les pesticides	27	4
Nombre de tonnes de pesticides enveloppés	213	–
Gorlovka, Ukraine	2011	2010
Tonnes de produits chimiques toxiques emballés (MNCB)	–	50
Roudnaya Pristan, Russie	2011	2010
Terre contaminée évacuée en m ³	250	400
Terre contaminée remplacée par de la terre propre en m ³	300	600
Inventaire mondial des résidus toxiques	2011	2010
Nombre de sites à résidus toxiques examinés	178	623
Nombre de pays examinés	27	41

Après l'emballage (phase 1) du MNCB, les préparatifs d'élimination du TNT des tuyaux ont été enclenchés en 2011, suivis du compostage de l'explosif, de la planification et du calcul des coûts relatifs à la fermeture du site de Gorlovka.

Grâce à une intervention de Green Cross Suisse et du Blacksmith Institute, le ministère ukrainien de l'écologie et des ressources naturelles avait promis en 2011 plus de 7 millions de dollars pour la décontamination du MNCB et obligé le gouvernement du pays à élaborer et appliquer un programme de destruction du MNCB sur le site de Gorlovka. Le transport du MNCB vers un site d'incinération avait déjà commencé. Ces travaux devraient être terminés avant fin 2012.

Médiation

Pour parer à d'éventuels conflits dus au manque d'eau, des communes du Burkina Faso recevront un soutien en gestion de l'eau et en méthodes de constructions efficaces. Les pompes à eau nouvellement installées fonctionneront via un panneau solaire. Par ce moyen, les denrées alimentaires seront plus sûres et le climat protégé.

Rapports sur l'environnement

Le rapport sur l'environnement 2011 identifie les dix sources de polluants les plus importantes au monde en se basant sur les résultats de recherches pour l'inventaire mondial des résidus toxiques effectuées par le Blacksmith Institute et Green Cross Suisse au cours des trois dernières années dans plus de 2000 sites fortement pollués, et chiffre leurs conséquences sur la santé. Le rapport sur les polluants 2011 se base sur une estimation du nombre de personnes victimes des polluants et sur le nombre de sites dans le monde où les risques sur la santé sont les plus élevés. En outre, il met l'accent sur les endroits sources de polluants dans lesquels la réalisation de travaux d'assainissement est nécessaire.

Selon le rapport 2011, une personne touchée par les sources de polluants de la liste «Top Ten» perd en moyenne 12,7 années de vie ou souffre d'un handicap. Bien que le nombre de personnes souffrant de maladies liées aux polluants soit au moins égal à celui des victimes de la malaria ou de la tuberculose, la communauté internationale ne soutient que peu de mesures d'aide dans de nombreux pays.

Sommet environnement Rio+20 à Rio de Janeiro (Brésil) du 20 au 22 juin 2012

Les jeunes se mobilisent pour sauver la planète



Photo: Green Cross

Rio, les jeunes et Green Cross

La jeune génération a été reconnue comme un acteur phare dans le cadre du programme Agenda21 lancé il y a 20 ans lors du sommet de Rio. C'est également sous l'impulsion du sommet de Rio il y a 20 ans que Green Cross International a été créé.

▲ Juin 2012: Journée Green Cross à Rio.

Des jeunes originaires de régions victimes de catastrophes environnementales appellent la communauté internationale à agir d'urgence pour sauver la planète.

Par **Maria Vitagliano**

Selon Alexander Likhotal, président de Green Cross International, les responsables politiques n'ont pas su répondre aux défis urgents que sont les problèmes d'environnement et de société. Pour lui, «Rio+20 aura cependant eu le mérite de faire prendre conscience au monde que les équilibres de notre planète ont été profondément bouleversés. Rio marque également un tournant dans la manière dont le monde se perçoit, se comprend et se gère: les conclusions

du sommet des organisations de la société civile qui se tenait au même moment en témoignent.»

Rio marque un tournant dans la manière dont le monde se voit, se perçoit et se gère.

Les jeunes participants de Rio+20 issus de régions touchées de plein fouet par des catastrophes environnementales se sont fait les porte-parole de tous ces enfants et adolescents vivant dans des zones conta-

minées ou dégradées. Ces jeunes directement associés aux projets de Green Cross sont le témoignage vivant d'un engagement en faveur d'un développement respectueux de l'environnement, engagement que Green Cross n'a eu de cesse de promouvoir en impliquant les populations de ces régions dans ses différents projets.

La rencontre permet aux participants en herbe de formuler des initiatives sur la manière de faire bouger les choses dans leurs villages et leurs villes d'origine et d'œuvrer à un avenir plus sain. Malgré les différences culturelles, ils travaillent ensemble à promouvoir un monde préservé et s'encouragent en lançant de nouveaux projets dans leurs pays. ■

Voyage d'étude au Vietnam du 10 au 21 novembre 2012

Aller au contact des personnes touchées.

Conçu pour les bienfaiteurs et sympathisants, ce voyage souligne le contraste entre les aspects culturels/touristiques et les séquelles encore visibles de la guerre du Vietnam. Vous découvrez les projets Green Cross et visitez des sites exceptionnels.

Nous vous proposons par ailleurs de prolonger votre voyage du 21 au 28 novembre, pour profiter de vacances à la mer, au sud du Vietnam.

Clôture des inscriptions: 3 septembre 2012

Veuillez me faire parvenir (nombre) documentations sur le voyage d'étude au Vietnam.

**Talon à retourner à
Green Cross
Suisse
Annette Pfiffner
Fabrikstrasse 17
8005 Zurich**

Prénom	
Nom	
Rue, numéro	
NPA, lieu	
Téléphone privé	Téléphone professionnel
E-mail	
Date, signature	